

BRYANT

24

科比
印象

KOBE BRYANT
AN IMPRESSION

「美国」阿蒂巴·杰斐逊 编著

陈璐 蔡巍 译

图书在版编目 (CIP) 数据

科比: 印象 / (美) 杰斐逊 (Jefferson, A.) 编著; 陈璐,
蔡巍译. —南京: 译林出版社, 2016.5
ISBN: 978-7-5447-6255-7

I. ①科… II. ①杰… ②陈… ③蔡… III. ①布莱恩特, K.- 传记 IV.
① K837.125.47

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 056315 号

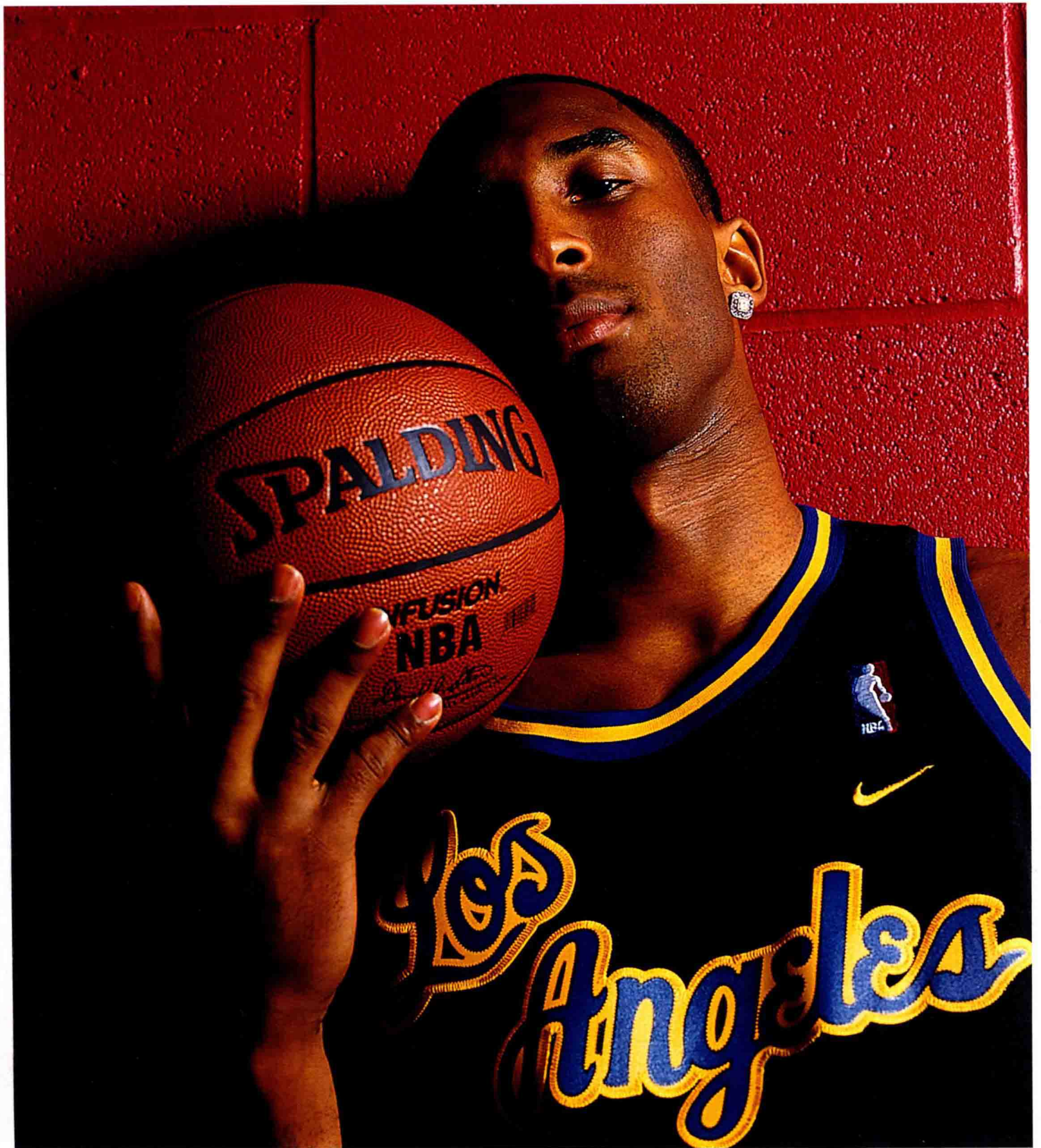
Creative Director: Atiba Jefferson

本书由译林出版社与北京硕为文化传播有限公司联合出版

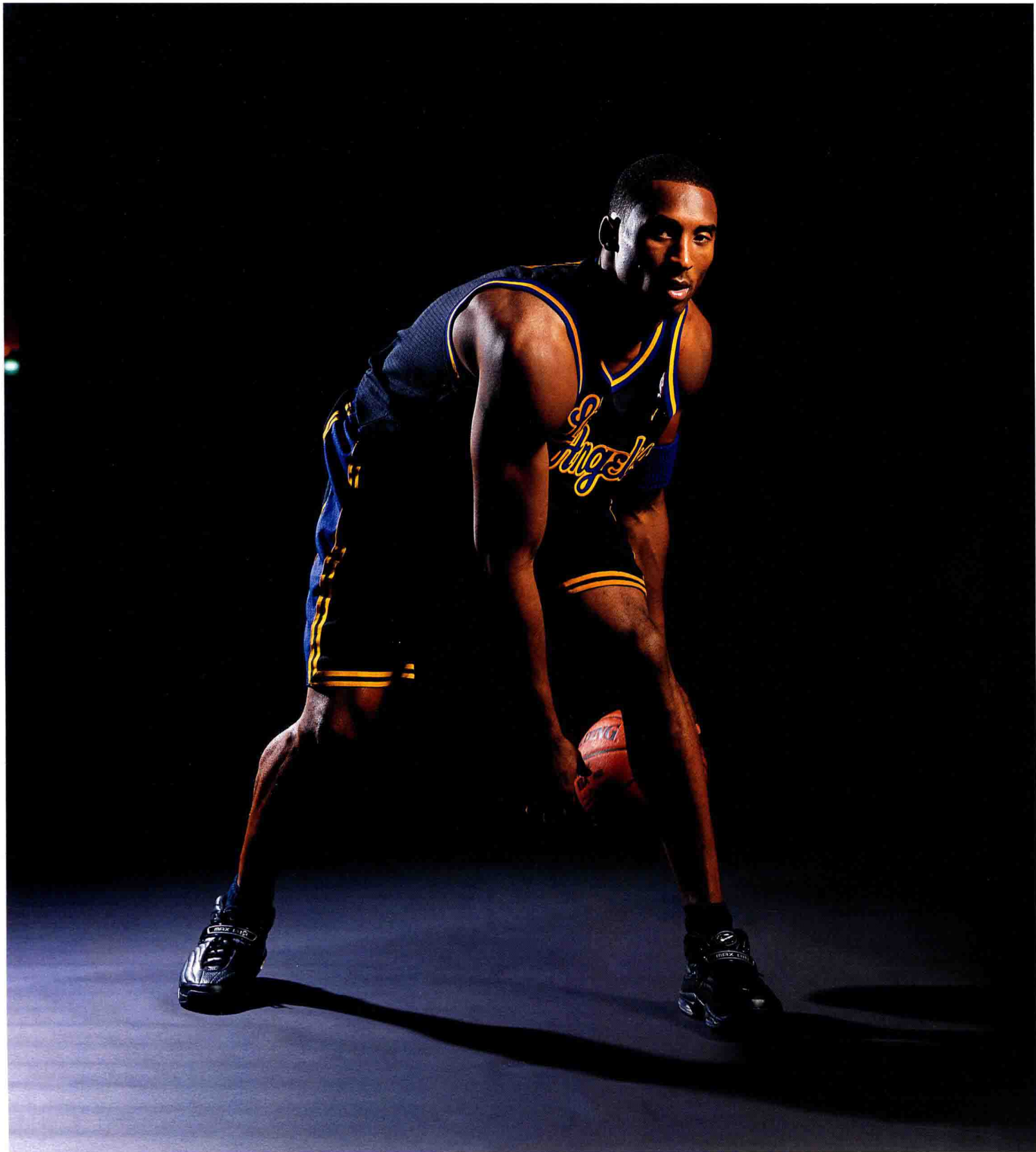
本书版权由译林出版社与北京硕为文化传播有限公司共同享有

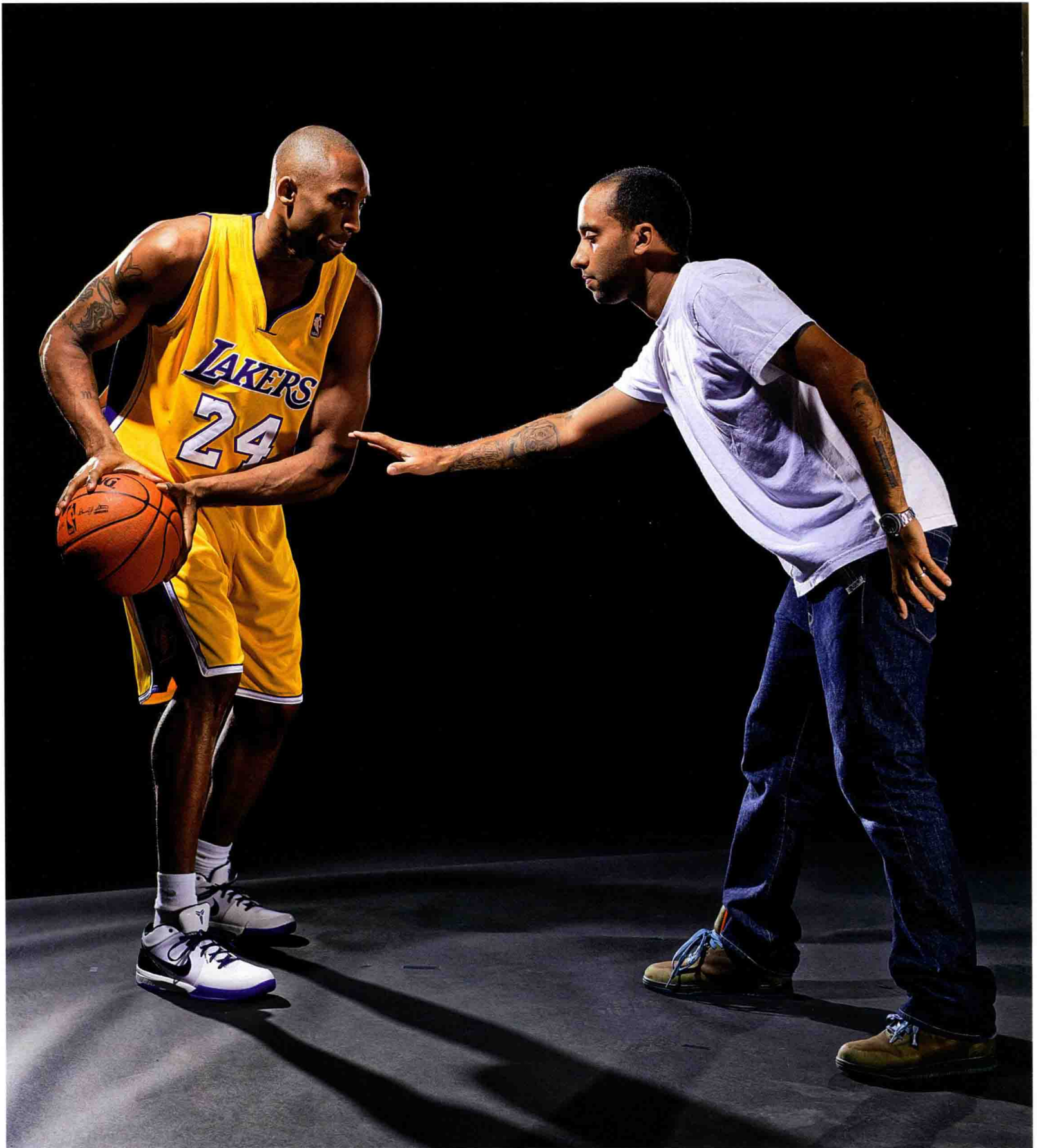
书 名	科比: 印象
编 著	[美国] 阿蒂巴·杰斐逊
译 者	陈璐 蔡巍
策划编辑	贾芃 阳焱
责任编辑	王蕾
出版发行	凤凰出版传媒股份有限公司 译林出版社
出版社地址	南京市湖南路 1 号 A 楼, 邮编: 210009
电子邮箱	yilin@yilin.com
出版社网址	http://www.yilin.com
经 销	凤凰出版传媒股份有限公司
印 刷	北京日报印务有限责任公司
开 本	635*965 毫米 1/16
印 张	14
版 次	2016 年 5 月第 1 版 2016 年 5 月第 1 次印刷
书 号	978-7-5447-6255-7
定 价	168.00 元

译林版图书若有印装错误可向出版社调换
(电话: 025-83658316)









科比·布莱恩特，在我眼里，他是伟大的球员。在我的镜头里，他更是完美的拍摄对象。

1996年，我们一起开始了各自的职业生涯。在洛杉矶西部论坛球馆，他是NBA最年轻的球员，珍惜每次上场机会；我是20岁的摄影菜鸟，琢磨着对焦和抓拍更好的瞬间。

一晃20年过去了，作为年长两岁的兄长，我有幸见证了他职业生涯的全部。期间，我完成6次对他的封面拍摄，担任湖人的场边摄影超过150场次。在现场，我见证了科比所有的5次总冠军，以及2008年那次惨败给凯尔特人的总决赛。

我还有过全程拍摄他中国行的难忘经历——2010年的那次中国之旅让我意识到科比在中国球迷心中的分量。作为常年定居在美国西海岸的篮球人士，我可以很确定地说，科比在中国任何一个地方的受欢迎程度都不亚于在他的主场。

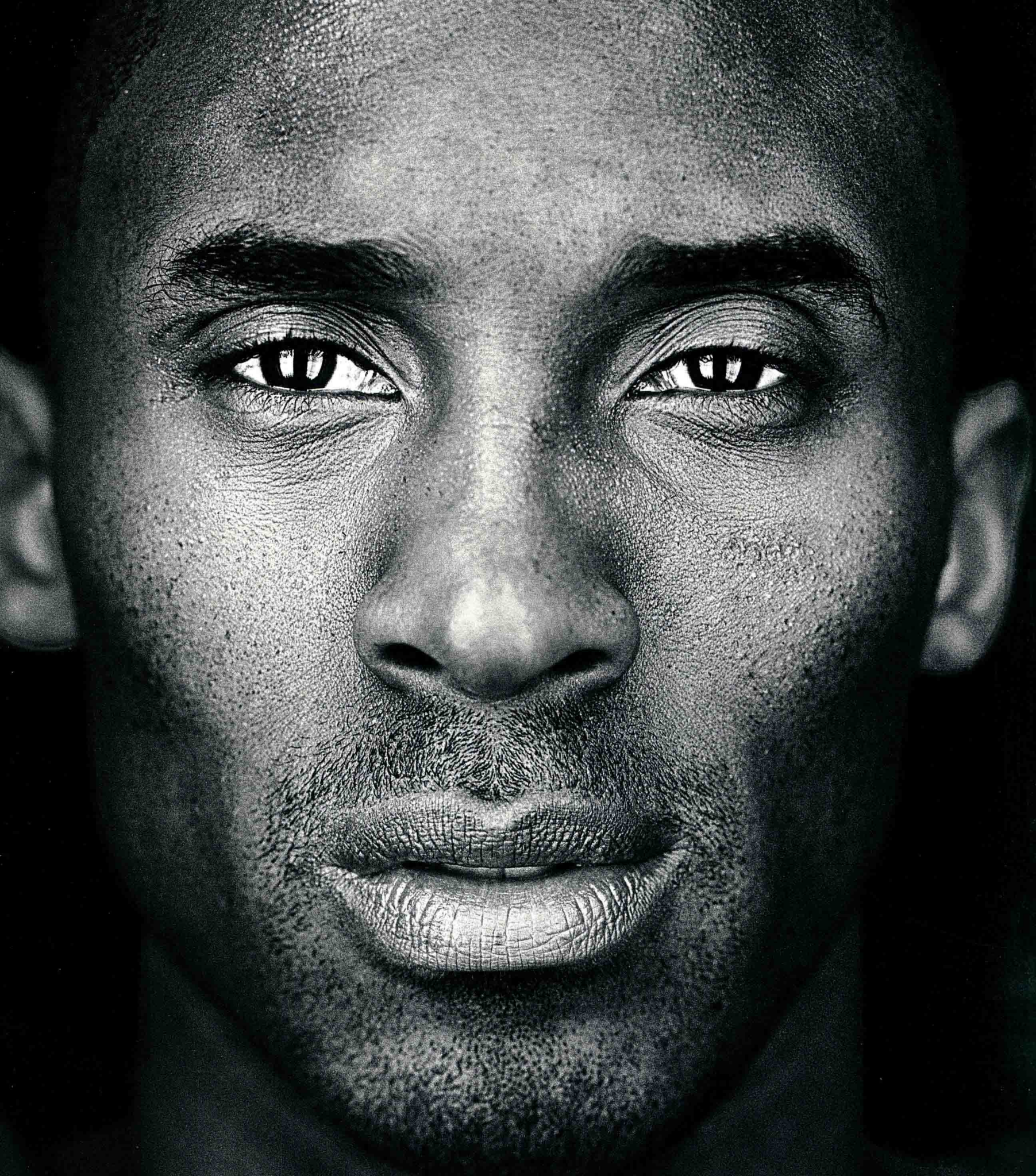
受此恩惠，在一场科比中国行活动开始前，竟然有中国球迷看见我的背影将我误认成了科比，我甚至因此还被迫给几位粉丝签了名——《科比：印象》的最初想法就出现在这个特殊时间点。我喜欢有趣的一切，用图片跟中国读者去讲述科比的故事显然是有趣的，比我假冒科比有趣得多。



——Atiba Jefferson

在这本纪念册中，你读到的故事都是通过图片传递的。这里有我上百次拍摄经历中的精选，也有我和编辑挑选的其他优秀摄影师的优秀作品，包括克雷·麦克布莱德大师定义“黑曼巴”的经典之作，还有我导师，湖人第一摄影安德鲁·伯恩斯坦的珍藏。

和科比打交道的这20年，他最让我欣赏的是他的工作状态——第一关键词永远是专注，不论是出现在球场，还是出现在我的镜头前。而在工作之外，他还是很友善的朋友。不论在任何场合碰面，他都会抽出时间和我聊天说笑。最难忘的2010年，圆梦第五冠的他在更衣室疯狂庆祝时还不忘带上我。我已经等不及带上这本纪念册再去跟科比聊聊了。





PRE-GAME

费城
PHILADELPHIA

01



FIRST QUARTER

洛杉矶 I
LOS ANGELES

23



TIME OUT

萨克拉门托
SACRAMENTO

57



SECOND QUARTER

洛杉矶 II
LOS ANGELES

67



HALF TIME

北京
BEIJING

105



THIRD QUARTER

洛杉矶 III
LOS ANGELES

117



TIME OUT

波士顿
BOSTON

153



FOURTH QUARTER

洛杉矶 IV
LOS ANGELES

165



POSTGAME

数据统计
STATISTICS

210



POSTGAME

图文索引
INDEX

212



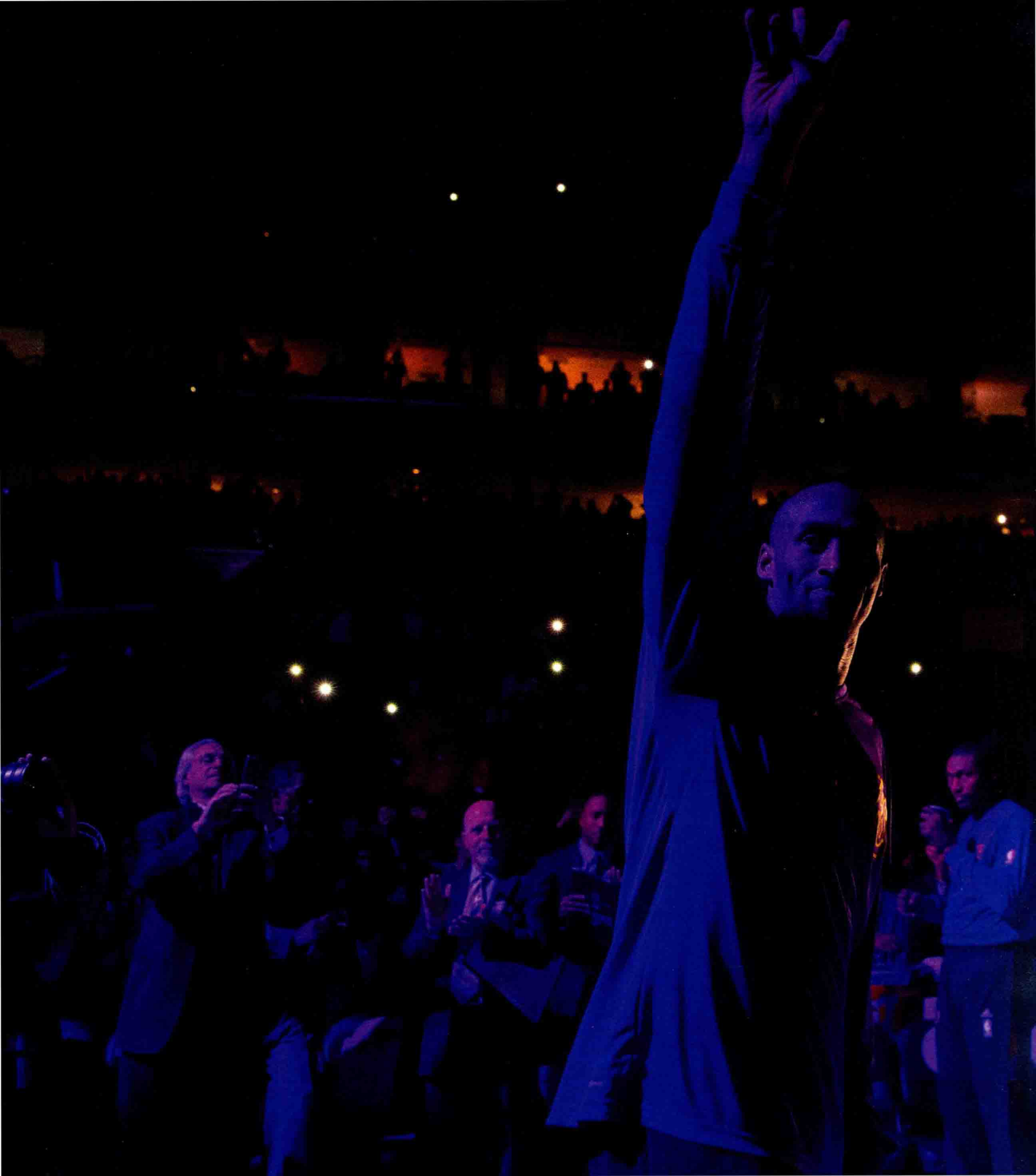
费城
PHILADELPHIA
PRE-GAME

“

I think the older I get, the more I appreciate coming back here and playing. I certainly embrace the city and I love everything that it's taught me. So, I'm deeply appreciative of it.

在我看来, 随着我年纪越来越大, 我越来越喜欢回到这里比赛。我要拥抱这座城市, 我爱这里教会我的一切, 对这, 我充满了感激之情。

”





科比·布莱恩特曾说过，当他冥想时，他的思绪“总会”飘到篮球上。但最近，情况开始有了转变。他的思绪只是有时会到篮球上，而不再是“总是”。

“对我来说，这是给我的第一个暗示，这已经不是一个会让我再痴迷很久的运动。”科比承认，他有这个想法已经有一阵了，“我当时总是在说，如果发生些改变，我就会改变想法，但问题是，那说明了什么？这种决定不是通过外部条件得出的，而是内在的决定。”

在 NBA 征战 20 年后，他承认，他的心理能经得住冲击，他的神经能承受艰辛，但身体知道，是时候说再见了。“不，这其中充满魅力。这就是一个循环。一个关于成长和成熟的自然规律。我并不感到悲哀。我有过很多伟大时刻。现在，我已经不能把防守者甩在身后。每天起床后会感到身体的疼痛，但我看到了其中的美，因为我知道是那些努力让我达到了今天的高度。对此我不感到悲哀，对我能拥有的一切，我非常感恩。现在，我学会了要顺其自然。我已经能看着镜子里的自己说，我从很小开始就一直在努力努力努力。所以我坚信，我已经竭尽全力了，没有后悔。”

WHEN WE FIRST MET I WAS JUST A KID.

Some of you took me in. Some of you didn't.

But all of you helped me become the player and man in front of you today.

You gave me confidence to put my anger to good use.

Your doubt gave me determination to prove you wrong.

You witnessed my fears morph into strength.

Your rejection taught me courage.

Whether you view me as a hero or a villain,

please know I poured every emotion, every bit of passion

and my entire self into being a Laker.

What you've done for me is far greater than anything I've done for you.

I knew that each minute of each game I wore purple and gold.

I honor it as I play today and for the rest of this season.

My love for this city, this team and for each of you will never fade.

Thank you for this incredible journey.



当我们第一次相遇时

我还是个孩子。

一部分人接受我，一部分人没有。

但你们都成就了今天站在你们面前的我。

你们给我信心让我更好地利用愤怒。

你们的质疑让我下定决心证明你们是错的。

你们见证我的恐惧转变为力量。

你们的抛弃成就了我的勇气。

无论你们视我为英雄还是恶棍，

都请你们记得我为成为湖人的一员倾注了每一丝情绪、

每一份热情和我的整个人。

你们为我所做的一切远比我给你们做的伟大。

我知道每一场比赛的每一分钟我都身穿紫金球衣。

我为今天的比赛和余下的职业生涯感到荣幸。

对于这个城市、这支队、你们中每一员的爱永远都不会消逝。

感谢这段令人难以置信的旅程。

